



## Fakta

Spring Forward, internationell dansfestival  
Norrlandsoperan

### BEATNAGA II GALGGA GULGII GEAHČČAT

Lokal: Teatern, Norrlandsoperan  
Koreograf: Elle Sofe Henriksen  
Dansare: Marianne Kjaersund, Hanna Mjåvatn,  
Kristin Ryg Helgebostad

### IMPROVISATION

Lokal: I utställningen Rock Art in Sápmi,  
Västerbottens museum  
Koreograf: Elle Sofe Henriksen  
Dansare: Elle Sofe Henriksen,  
Kristin Ryg Helgebostad

# Ođđaáigásaš dánsa ja kultuvrralaš árbevierru

**DÁNŠA** Bovdehuvvui máistta dan nuorra eurohpálaš dán-salávddi mañemusas Norrlandsoperas dan gaskariikkalaš dán-sa-festiválas Spring Forward mii lei easka. 500 dánskompaniijain geat ledje ohcan searvat festiválii 25 válljejuvvojedje jury bokte. Oktiibuot čájehuvvojedje 30 čájálmasa.

TEAKSTA JA GOWVA **YVONNE RITTVALL** JORGALUS **MILIANA BAER**

Svensk text finns på [www.samefolket.se](http://www.samefolket.se)

**E**LE SOFE HENRIKSEN, koreográfá, dánsejeddji ja filbmadahkki Davvi-Norggas rabai festivála čájálmasain Beatnaga ii galgga gulgii geahččat. Son ráhkadii koreografija dan árvvus adnon sámi teáhter čájálmassii Mon lean duhát jagi, mii čájehuvvui Ubmejes njukčamánu dán jagi ja mii dál johtá earret iežá Dramatenii Stockholbmii.

Elle Sofe Henriksenas dovdomearka lea ahte son bargá ođđaáigásaš dánssain mii vuolgá sámi kultuvrras ja su iežas eallimis. Várra sáhtá lohkat ahte son ovttaštáhtá su siskkit ja olggul eanadaga mas luondu lea dehálaš oassi.

Čájálmasas Beatnaga ii galgga gulgii geahččat immateriála árvvut, dagut, máhtut ja árvvut ja máilmmiipmárdus leat guovddázis. Muhto maid fáttat nugo fápmoriidu ja nissongorut. Ahte mii sáhttit leat iešbillisteaddji sihke iežamet ja iežáid vuostá. Koreografija ja musihkka

lea ekspressiiva ja dánsejeddjiid rumašlaš gula-hallan gehččiiguin lea alla leaktu. Dánsejeddjit liegganit luohatá ja vildas fágahallamiin sin siskkimušas boahatá ovdán. Beavvi mañnil Västerbottens Kuriren čálii ”Brutalt och hänsynslöst bra”. Lea dušše miedihit dasa.

Elle Sofe Henriksena Improvisation dan ođđa

čájálmasas Rock Art in Sápmi Västerbottena museas lei maid vuoimmlaš čájálmas su návccas kombineret ođđaáigásaš dánssa dan kultuvrralaš árbevierru. Dás son attii iežas dulkoma báktesárgumiin Álaheajus. Dutkit leat ovttaoavilis ahte dát sárgumat sáhttet leat eanet go 7000 jagi boarrásat ja dat mañemusat dahkkoje Kristusa riegádeami áiggi.

Otne mii eat duodaš dieđe maid báktesárgumat mitalit, mii sáhttit dušše árvidit. Muhto Elle Sofe Henriksena koreografija Improvisation bokte sárgumat eallájit. Ovttasbargguin dánsejeddjiiguin Kristin Ryg Helgebostad, guhte čuožžila daid golbma stuorra hámiid ovdii, ja de okta ja nubbi gessojuvvo dánseváhtá. Olbmot bahkkejit, vurdet ja seammás ohcet oktavuoda. Trance-sullásaš dilis sii dánsejit dan suggestiiva musihkkii. Dánssas Elle Sofe Henriksen ja Kristin Ryg Helgebostad juohkiba bolstariid gehččiide dan soffás gos mii čohkkájit ja mii searvat go mii dearpat bolstariid dego dat livčče leamaš rumbbut. Lea magihkalaš vásáhus go báktesárgumat eallájit ja man sávvá iežáid maid oazžut vásihit.

Elle Sofe Henriksenas lea mastereksámen Oslo National Academy of Artsas. Su ovddibut čájálmasat leat johtán birra máilmmi nugo su bálkkašuvvon dánsafilma The Wind whispers. ■

## Modern dans och kulturell tradition

SAMMANFATTNING

Ett smakprov på det allra senaste från den unga europeiska dansscenen serverades på Norrlandsoperan nyligen under den internationella dansfestivalen Spring Forward.

Elle Sofe Henriksen, koreograf, dansare och filmare från Nordnorge invigde festivalen med föreställningen Beatnaga ii galgga gulgii geahččat. I föreställningen Beatnaga ii galggajulgii geahččat står immateriella värden i fokus, handlingar, kunskap, värderingar, världsförståelse. Men även teman som maktkamp och kvinnokroppen.